

FAST.  
SMART.  
CLEAN.





# UNION

DEPUIS TOUJOURS,  
SUR LA VOIE  
DE L'EXCELLENCE

Depuis 1976, UNION est une référence mondiale en matière de nettoyage à sec.

Nous concevons et produisons en interne plus de **80% des composants** pour assurer à nos clients qualité, fiabilité et innovation constante.

Présent dans plus de **75 pays** avec un réseau de **+275 partenaires**, UNION accompagne les professionnels avec des solutions de pointe, conçues pour améliorer leurs performances et bénéfices.



# UNION

AVANZANDO  
SIEMPRE HACIA  
LA EXCELENCIA

Desde su fundación en 1976, UNION se ha consolidado como líder mundial en el sector de la limpieza en seco.

**Más del 80 % de nuestros componentes** están diseñados y fabricados internamente para garantizar la calidad, la fiabilidad y la innovación constante.

Con presencia en más de **75 países** y una red de **más de 275 distribuidores**, UNION respalda a los profesionales ofreciéndoles soluciones punteras, concebidas para incrementar el rendimiento y los beneficios.

# DURABILITÉ

## UNE PRODUCTION ÉNERGÉTIQUE AUTONOME DANS TOUS NOS SITES DE PRODUCTION

Union, qui a toujours été sensible aux questions environnementales, a équipé tous ses sites de production de panneaux photovoltaïques pour les rendre indépendants sur le plan énergétique.

Cela a permis de réduire les émissions de **CO<sub>2</sub>** et de **particules fines (PM)**, garantissant ainsi à la fois l'indépendance énergétique et un environnement sain et durable.



# SOSTENIBILIDAD

## AUTOABASTECIMIENTO ENERGÉTICO EN TODAS LAS INSTALACIONES

Todas las plantas de producción de UNION, desde siempre comprometida con el medioambiente, están dotadas de paneles fotovoltaicos. Esto ha permitido reducir las emisiones de **CO<sub>2</sub>** y de **partículas finas (PM)**, garantizando tanto la independencia energética como un entorno saludable y sostenible.

# TÔLERIE

## UNE TECHNOLOGIE DE POINTE

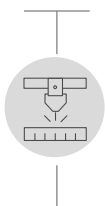
Toutes les machines Union sont réalisées dans notre complexe industriel de Bologne, en Italie: de la conception à la production entièrement en interne.

Notre atelier de tôlerie intègre les technologies les plus avancées: **découpe laser, tubolaser, poinçonnage combiné, pliage, soudage, roulage et bordage.**

Un entrepôt automatique muni de 600 places (d'une capacité de 3000 kg chacune) assure un flux de production continu et sans interruption.

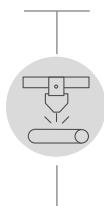


DÉCOUPE  
LASER



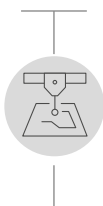
CORTE POR  
LÁSER

TUBOLASER



LÁSER  
DE TUBO

POINÇONNAGE  
COMBINÉ



PUNZONADO  
COMBINADO

PLIAGE



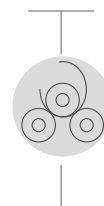
PLEGADO

SOUDEAGE



SOLDADURA

ROULAGE  
ET BORDAGE



CALANDRADO  
Y BORDONADO



# TRANSFORMACIÓN DEL METAL

## TECNOLOGÍA DE VANGUARDIA

Todos los equipos UNION se desarrollan en el complejo industrial de la propia empresa en Bolonia (Italia), desde la fase de diseño hasta la producción completa.

Nuestra sección de transformación metálica incorpora las tecnologías más avanzadas: **corte por láser, láser de tubo, punzonado combinado, plegado, soldadura, calandrado y bordonado.**

Para garantizar un flujo de producción continuo y sin interrupciones, contamos con un almacén automático dotado de 600 estaciones (con una capacidad de 3.000 kg cada una).



LA TECHNOLOGIE  
FAIT LA  
DIFFÉRENCE.

---

LA TECNOLOGÍA  
MARCA LA  
DIFERENCIA.



## DIALOG + DIALOG PLUS

L'ordinateur **DIALOG** assure une gestion simple et immédiate grâce à une interface intuitive et facile à lire. Sa mémoire possède un grand nombre de programmes, prédéfinis pour tout type de solvant et personnalisables par l'opérateur en quelques étapes simples.

Avec la version **DIALOG PLUS**, le contrôle devient total : vous pouvez surveiller et gérer en temps réel les paramètres clés du cycle - comme la température du solvant et celle de l'air de séchage à l'entrée et à la sortie du tambour - **pour des performances toujours optimales.**

Gracias a su interfaz intuitiva y de fácil lectura, el ordenador **DIALOG** permite gestionar el ciclo de manera rápida y sin complicaciones. Su amplia memoria incluye programas preconfigurados, aptos para cualquier tipo de disolvente, que se pueden personalizar en unos pocos pasos. Con la versión **DIALOG PLUS** el control se vuelve absoluto, ya que ofrece la posibilidad de monitorizar y modificar en tiempo real los parámetros clave del ciclo —como la temperatura del disolvente y del aire de secado a la entrada y a la salida del tambor— con el fin de obtener **un rendimiento óptimo en todo momento.**

## DIALOG TOUCH

Basé sur un système d'exploitation Linux dédié, **DIALOG TOUCH** offre une **interface intuitive et facile à utiliser**, développée grâce à des années de recherche et de développement internes visant à optimiser tous les aspects du fonctionnement, de la surveillance et de l'entretien de la machine. Équipé d'un écran LCD de 10 pouces avec affichage graphique des différentes phases du cycle de travail. **DIALOG TOUCH** dispose d'un port USB et d'un port ETHERNET pour l'échange de données et la surveillance à distance.

Basado en un sistema operativo Linux exclusivo, **DIALOG TOUCH** presenta una **interfaz intuitiva y fácil de usar**, creada tras años de investigación y desarrollo internos con el fin de optimizar hasta el más mínimo detalle del funcionamiento, la supervisión y el mantenimiento de la máquina. Equipado con una nítida pantalla LCD de 10 pulgadas con visualización gráfica de las distintas fases del ciclo de trabajo, **DIALOG TOUCH** dispone también de un puerto USB y un puerto Ethernet para el intercambio de datos y la monitorización remota.



## DRY CONTROL

Système consolidé et intégré dans les programmes de nettoyage de la machine pour le **contrôle automatique de la phase de séchage**.

La mesure indirecte du flux de solvant récupéré permet d'adapter automatiquement la durée du cycle.



El consolidado sistema **DRY CONTROL**, integrado en los programas de lavado de la máquina, permite **controlar de manera automática la fase de secado**. A partir del cálculo indirecto del caudal de disolvente recuperado, el propio sistema adapta la duración del ciclo.

## DRYXL

**DRYXL** est un dispositif électronique de dernière génération conçu pour une gestion intelligente et précise du temps de séchage.

Développé pour assurer une haute stabilité opérationnelle et une fiabilité maximale dans le temps, **DRYXL** optimise la phase de séchage en l'ajustant de manière dynamique et constante. Un contrôle rigoureux de ses paramètres élimine tout risque d'inefficacité et assure une durée idéale au cycle de lavage global, en réduisant la consommation d'énergie.

**C'est une innovation incontournable si l'on veut maximiser la productivité de la machine et obtenir des performances à chaque fois impeccables, cycle après cycle.**



El dispositivo electrónico de última generación **DRYXL** está diseñado para gestionar de manera inteligente y precisa el tiempo de secado. Desarrollado para lograr una elevada estabilidad operativa y la máxima fiabilidad a lo largo del tiempo, **DRYXL** optimiza la fase de secado regulándola de forma dinámica y constante. Mediante el control minucioso de los parámetros se eliminan las ineficiencias y se garantiza la duración ideal del ciclo completo de lavado, lo que se traduce en una reducción del consumo energético.

**Una innovación imprescindible para maximizar la productividad del equipo y obtener un rendimiento siempre perfecto, ciclo tras ciclo.**

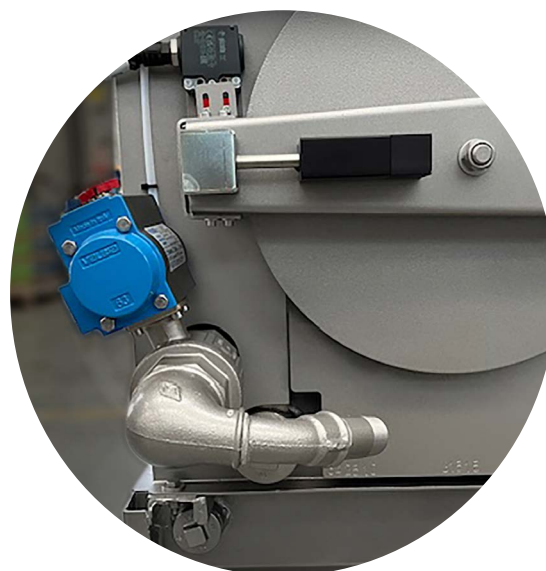
# PNEUMO STILL

## Nettoyage automatique et sécurisé du distillateur.

**PNEUMO STILL** est un système automatique de nettoyage du distillateur contrôlé par ordinateur et conçu pour éviter tout contact de l'opérateur avec les impuretés et les résidus de solvant.

Le système se compose de:

- **JetSolvent:** maintient les parois du distillateur constamment propres.
- **Racleur de fond:** assure l'élimination de la boue qui s'est déposée au fond du distillateur.
- **Expulsion pneumatique:** évacuation rapide et automatique des résidus.
- **Récipient hermétique:** collecte les déchets en toute sécurité, évitant les émanations et les fuites.



## Limpieza automática y segura del destilador.

El sistema automático de limpieza del destilador **PNEUMO STILL**, controlado por ordenador, ha sido desarrollado para eliminar cualquier contacto con la suciedad y los residuos de disolvente por parte del operario.

Se compone de:

- **JetSolvent:** mantiene limpias las paredes del destilador de forma continua.
- **Rascador de fondo:** garantiza la eliminación de los lodos del fondo del destilador.
- **Expulsión neumática:** evacúa los residuos de forma rápida y automática.
- **Recipiente hermético:** recoge los desechos con total seguridad, para evitar las emanaciones y dispersiones.

# GESTION DE LA TEMPÉRATURE DU SOLVANT

Contrôle total  
à chaque étape.

Les systèmes **UNION** permettent de calibrer avec précision la température du solvant, en valorisant au maximum ses caractéristiques

- **Refroidissement standard:** Gestion de la température par le circuit d'eau du réseau.
- **ARTIC LINE:** Refroidissement à haute efficacité avec serpentine alimentée par le fluide réfrigérant du groupe frigorifique intégré.
- **HEAT LINE:** Chauffage rapide et homogène du solvant par serpentine à vapeur, idéal pour améliorer le nettoyage des tissus les plus difficiles.



# GESTIÓN DE LA TEMPERATURA DEL DISOLVENTE

Control absoluto  
en cada una  
de las fases.

Los sistemas **UNION** permiten calibrar con precisión la temperatura del disolvente para aprovechar al máximo sus características.

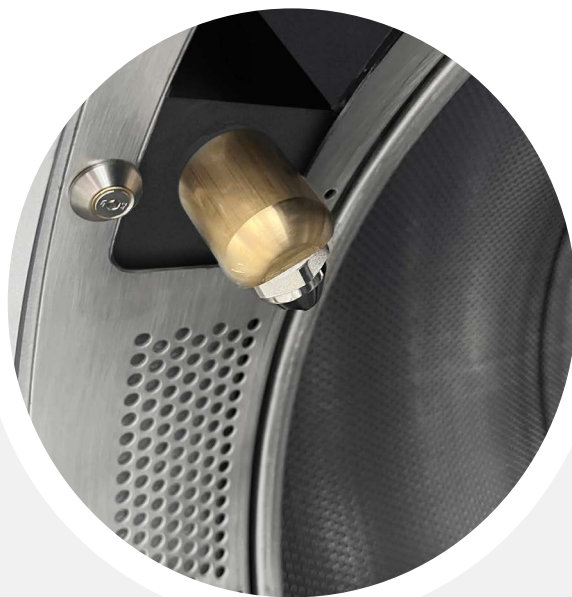
- **Refrigeración estándar:** gestión de la temperatura mediante un circuito de agua de la red.
- **ARTIC LINE:** refrigeración de alta eficiencia mediante un serpentín alimentado por el gas refrigerante del grupo frigorífico integrado.
- **HEAT LINE:** calentamiento rápido y homogéneo del disolvente mediante un serpentín de vapor, ideal para potenciar la acción de lavado en las prendas más difíciles.

## ACTION MÉCANIQUE DU SOLVANT

Trattamento su  
misura per ogni  
tessuto

Au fil des années, **UNION** a développé des solutions technologiques de pointe afin d'adapter l'action mécanique du solvant aux différents types de tissu, de manière à assurer un parfait équilibre entre efficacité du nettoyage et protection maximale des articles:

- **UniJet:** Augmente la pression du fluide pour une action mécanique plus en profondeur, idéale pour pénétrer les fibres et éliminer la saleté tenace.
- **INVERTER:** Règle avec précision la vitesse de rotation du tambour pour adapter la contrainte mécanique au type de chargement spécifique.
- **UniJet Soft:** pulvérise une petite quantité de solvant avec la plus grande délicatesse pour protéger les fibres les plus fragiles.
- **ACTIVA:** Système de pulvérisation d'eau facilitant l'élimination des taches légères et solubles dans l'eau.



## ACCIÓN MECÁNICA DEL DISOLVENTE

Tratamientos a  
medida para cada  
tipo de tejido

A través de los años, **UNION** ha desarrollado soluciones tecnológicas punteras para modular la acción mecánica del disolvente en función de cada tipo de tejido y garantizar así el equilibrio perfecto entre la eficacia de lavado y la máxima protección de las prendas.

- **UniJet:** aumenta la presión del fluido para lograr una acción mecánica más profunda, lo que resulta ideal para penetrar en las fibras y eliminar la suciedad más resistente.
- **INVERTER:** regula con precisión la velocidad de rotación del tambor para adaptar la acción mecánica al tipo específico de carga.
- **UniJet Soft:** pulveriza una cantidad reducida de disolvente con la máxima delicadeza para proteger las fibras más frágiles.
- **ACTIVA:** aplica un sistema de pulverización de agua que facilita la eliminación de manchas ligeras e hidrosolubles.

## PRINCIPAUX AVANTAGES

COMPATIBILITÉ  
AVEC LES SOLVANTS  
ALTERNATIFS



COMPATIBILIDAD  
CON DISOLVENTES  
ALTERNATIVOS

PLUS DE SOIN  
DES ARTICLES DÉLICATS (PEAUX,  
SYNTHÉTIQUES, COULEURS)



TRATAMIENTO SUPERIOR PARA  
LAS PRENDAS MÁS DELICADAS  
(PIELES, TEJIDOS SINTÉTICOS  
O DE COLOR)

RÉDUCTION  
DE LA  
CONSOMMATION



REDUCCIÓN  
DEL CONSUMO

FAIBLE IMPACT  
ENVIRONNEMENTAL

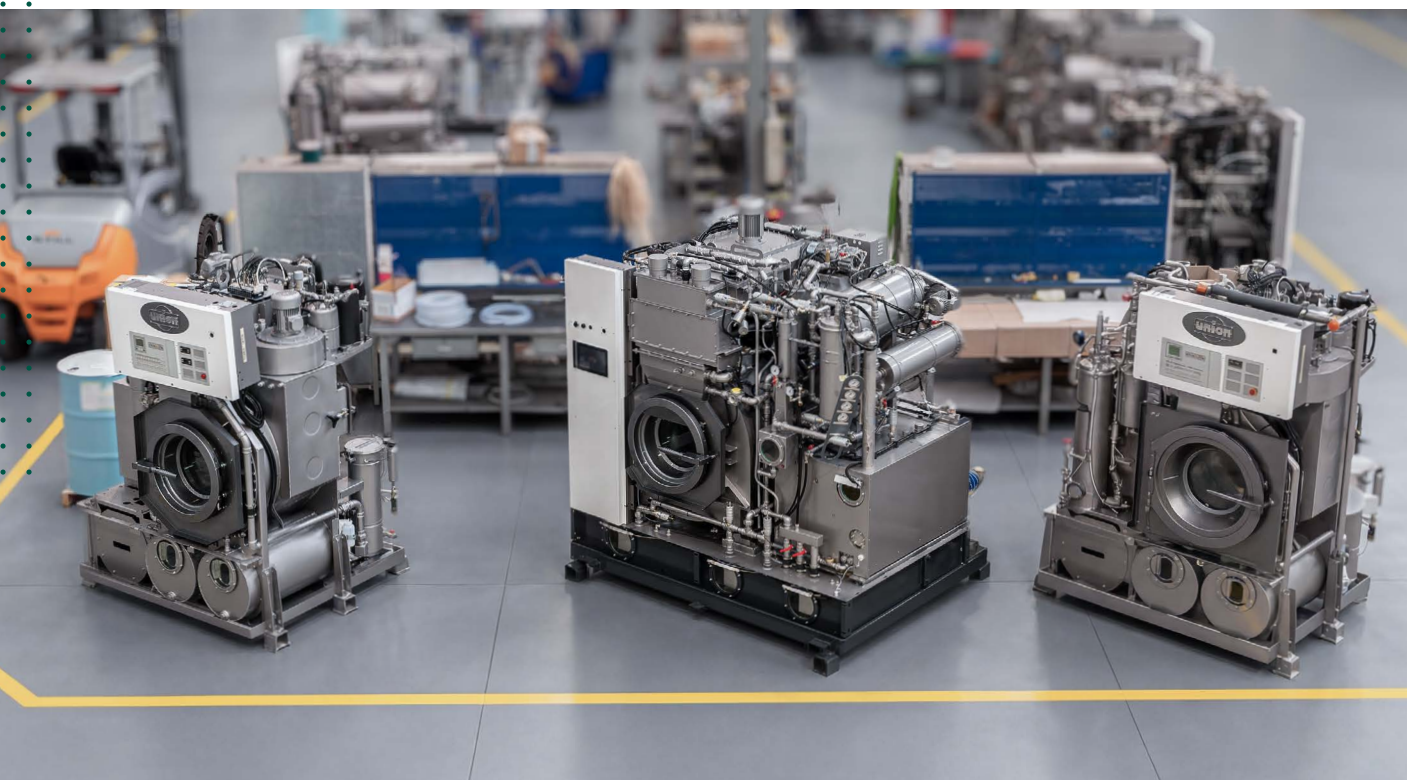


MENOR IMPACTO  
MEDIOAMBIENTAL

FAIBLES NIVEAUX  
DE BRUIT  
E DE VIBRATIONS



BAJOS NIVELES  
DE RUIDO Y  
VIBRACIONES





HP | HL 800

SERIE | SERIE

Technologie de pointe  
qui simplifie le travail  
quotidien et améliore  
la rentabilité.

La **SÉRIE 800** allie des hautes performances et une flexibilité de configuration maximale pour le nettoyage à sec professionnel:

- **Capacité de chargement:** modèles de 18 kg, 25 kg, 32 kg et 40 kg pour des volumes moyens à élevés.
- **HP (Version compacte):** Structure peu encombrante équipée de 2 réservoirs.
- **HL (Version Large):** Structure étendue avec 3 réservoirs pour une flexibilité opérationnelle maximale.
- **H-M:** Dans la gamme de 18 kg, 25 kg et 40 kg (version large), sont disponibles des configurations avec tambour suspendu à faible charge dynamique.

Tecnología puntera  
que simplifica el trabajo  
diario e incrementa  
la rentabilidad.

La **SERIE 800** combina un alto rendimiento con la máxima flexibilidad de configuración para la limpieza en seco profesional:

- **Capacidad de carga:** modelos de 18 kg, 25 kg, 32 kg y 40 kg, idóneos para volúmenes medio-altos.
- **Versión compacta:** estructura optimizada para ahorrar espacio, equipada con 2 depósitos.
- **Versión ancha:** distribución de frente ampliado, con 3 depósitos, para una versatilidad operativa total.
- **H-M:** configuraciones con tambor suspendido de baja carga dinámica para los modelos con capacidad de 18 kg, 25 kg y 40 kg (en su versión ancha).



## HP SERIE SERIE

- POUR DES VOLUMES **MOYENS À HAUTS**
  - **IDÉALES** POUR LES PETITS ESPACES ET LES TRAITEMENTS PARTICULIERS
  - PRODUCTIVITÉ ET PRÉCISION **MAXIMALES**
  - **CAPACITÉ:** 18 kg | 20 kg | 25 kg
- 
- PARA VOLÚMENES **MEDIO-ALTOS**
  - **IDEALES** PARA ESPACIOS REDUCIDOS Y PROCESOS ESPECIALES
  - **MÁXIMA** PRODUCTIVIDAD Y PRECISIÓN
  - **CAPACIDAD:** 18 KG | 20 KG | 25 KG



## HL SERIE SERIE

- **COMPACTES** ET POLYVALENTES
  - **TROIS RÉSERVOIRS** ET CONTRÔLE AVANCÉ
  - **PARFAITES** POUR LES SOLVANTS ALTERNATIFS ET UNE DISTILLATION CONTINUE
  - **CAPACITÉ:** 18 kg | 20 kg | 25 kg | 32 kg | 40 kg
- 
- **COMPACTAS** Y VERSÁTILES
  - **TRES DEPÓSITOS** Y CONTROL AVANZADO
  - **PERFECTAS** PARA DISOLVENTES ALTERNATIVOS Y DESTILACIÓN CONTINUA
  - **CAPACIDAD:** 18 kg | 20 kg | 25 kg | 32 kg | 40 kg



# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| MODÈLE / MODELO                                                                                            |     | HP840     | HP850     | HP860     | HL840     | HL850     | HL860     | HL880     | HL890     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| CAPACITÉ MACHINE (Rapport 1:20)<br>CAPACIDAD DE LA MÁQUINA (relación 1:20)                                 | Kg  | 18        | 20        | 25        | 18        | 20        | 25        | 32        | 40        |
| <b>TAMBOUR / TAMBOR</b>                                                                                    |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Volume / Volumen                                                                                           | lt  | 340       | 400       | 500       | 340       | 400       | 500       | 645       | 800       |
| Vitesse d'essorage / Velocidad de centrifugado                                                             | rpm | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 540 | 300 ÷ 450 | 300 ÷ 450 |
| Diamètre du hublot de chargement / Diámetro de la boca de carga                                            | mm  | 500       | 500       | 500       | 500       | 500       | 500       | 500       | 600       |
| <b>RÉSERVOIRS DE BASE / DEPÓSITOS BÁSICOS</b>                                                              |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Capacité utile 1er Réservoir / Capacidad útil del 1.er depósito                                            | lt  | 95        | 110       | 120       | 110       | 160       | 160       | 240       | 240       |
| Capacité utile 2ème Réservoir / Capacidad útil del 2.º depósito                                            | lt  | 150       | 165       | 180       | 110       | 160       | 160       | 240       | 240       |
| Capacité utile 3ème Réservoir / Capacidad útil del 3.er depósito                                           | lt  | -         | -         | -         | 200       | 200       | 200       | 330       | 330       |
| <b>DISTILLATEUR / DESTILADOR</b>                                                                           |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Volume utile à mi-hauteur du hublot de contrôle<br>Volumen útil hasta la mitad de la mirilla de inspección | lt  | 190       | 190       | 190       | 190       | 260       | 260       | 360       | 360       |
| <b>FILTRE NYLON / FILTRO DE NYLON</b>                                                                      |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Volume du filtre nylon / Volumen del filtro de nylon                                                       | lt  | 55        | 55        | 55        | 55        | 75        | 75        | 75        | 100       |
| Quantité de disques filtrants / Cantidad de discos filtrantes                                              | lt  | 26        | 26        | 26        | 26        | 39        | 39        | 39        | 52        |
| <b>FILTRE DÉCOLORANT / FILTRO DECOLORANTE</b>                                                              |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Volume filtre décolorant / Volumen del filtro decolorante                                                  | lt  | 13        | 13        | 13        | 25        | 25        | 25        | 25        | 25        |
| Quantité de cartouches / Cantidad de cartuchos                                                             | nr  | 1         | 1         | 1         | 2         | 2         | 2         | 2         | 2         |
| <b>FILTRE À CARTOUCHE - KR / FILTRO DE CARTUCHO - KR</b>                                                   |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Volume du filtre à cartouche KR / Volumen del filtro de cartucho KR                                        | lt  | 55        | 55        | 55        | 55        | 85        | 85        | 85        | 105       |
| Quantité de cartouches / Cantidad de cartuchos                                                             | nr  | 2         | 2         | 2         | 2         | 3         | 3         | 3         | 4         |
| <b>PUISSANCE ELECTRIQUE (400V 3ph 50Hz) / DATOS ELÉCTRICOS (400 V, trifásica, 50 Hz)</b>                   |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Puissance installée (MACHINES À VAPEUR)<br>Potencia instalada (MAQUINAS DE VAPOR)                          | kW  | 9,5       | 11,5      | 11,5      | 9,5       | 11,5      | 11,5      | 13,5      | 13,5      |
| Puissance installée (MACHINES ÉLECTRIQUES)<br>Potencia instalada (MAQUINAS ELECTRICAS)                     | kW  | 30,5      | 32,5      | 32,5      | 30,5      | 38        | 38        | 46,5      | 46,5      |
| <b>POIDS DES MACHINES / PESO DE LAS MÁQUINAS</b>                                                           |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Poids de la machine à vide / Peso de la máquina en vacío                                                   | Kg  | 1691      | 1820      | 1900      | 1830      | 2100      | 2180      | 2840      | 2950      |
| <b>DIMENSIONS DES MACHINES / DIMENSIONES DE LAS MÁQUINAS</b>                                               |     |           |           |           |           |           |           |           |           |
| Largeur frontale de la machine<br>Ancho frontal de la máquina                                              | mm  | 1250+100  | 1300+100  | 1300+100  | 2000+100  | 2140+100  | 2140+100  | 2360+120  | 2360+120  |
| Profondeur / Profundidad                                                                                   | mm  | 2160      | 2170      | 2300      | 1550      | 1740      | 1740      | 2025      | 2025      |
| Hauteur avec ventilateur installé<br>Altura con ventilador instalado                                       | mm  | 2210      | 2340      | 2340      | 2195      | 2285      | 2285      | 2580      | 2580      |
| Hauteur sans ventilateur / Altura sin ventilador                                                           | mm  | 2025      | 2095      | 2095      | 2025      | 2095      | 2095      | 2335      | 2335      |

**N.B. : Le niveau d'émission sonore des machines est inférieur à 70 dB (A)**

Les données techniques et les mesures peuvent subir des modifications sans préavis

**NOTA: El nivel de emisión acústica de las máquinas es inferior a 70 dB (A)**

Los datos técnicos y las medidas están sujetos a modificaciones sin previo aviso



HXP | HXL

SERIE | SERIE

Plus de performance,  
moins d'espace,  
contrôle maximal.

La **SÉRIE 8000** apporte un maximum d'efficacité et de flexibilité opérationnelle même dans les plus petits espaces de travail:

- **Capacités disponibles:** modèles de 10 kg, 15 kg, 18 kg et 25 kg.
- **HXP (Version Compacte):** Configurée pour occuper un petit espace au sol, idéale pour les locaux ayant des contraintes d'espace.
- **HXL (Version Large):** Structure à développement horizontal pour une accessibilité technique et une gestion des flux aisées.
- **Eco Concept:** Redéfinit l'efficacité du nettoyage à sec en réduisant la consommation sans compromettre les performances.
- **H-M:** Dans les capacités 15 kg et 18 kg (version large et compacte), sont disponibles des modèles à tambour suspendu ayant une faible charge dynamique.

Más rendimiento,  
Menos espacio,  
Control absoluto.

La **SERIE 8000** ofrece la máxima eficiencia y versatilidad operativa incluso en los lugares de trabajo de menores dimensiones:

- **Capacidades disponibles:** modelos de 10 kg, 15 kg, 18 kg y 25 kg.
- **HXP (versión estrecha):** configuración con una huella reducida, ideal para locales con limitaciones de espacio.
- **HXL (versión ancha):** distribución horizontal para una fácil gestión de los flujos y accesibilidad por parte del técnico.
- **Eco Concept:** la eficiencia en la limpieza en seco redefinida, para minimizar el consumo sin comprometer el rendimiento.
- **H-M:** configuraciones con tambor suspendido de baja carga dinámica para los modelos con capacidad de 15 kg y 18 kg (en sus versiones ancha y estrecha).



## HXP SERIE SERIE

- **COMPACTES** ET POLYVALENTES
- **IDÉALES** POUR LES PETITS ESPACES ET LES TRAITEMENTS PARTICULIERS
- **PARFAITES** POUR LES SOLVANTS ALTERNATIFS ET UNE DISTILLATION CONTINUE
- **CAPACITÉ:** 10 kg | 15 kg | 18 kg

- **COMPACTAS** Y VERSÁTILES
- **IDEALES** PARA ESPACIOS REDUCIDOS Y PROCESOS ESPECIALES
- **PERFECTAS** PARA DISOLVENTES ALTERNATIVOS Y DESTILACIÓN CONTINUA
- **CAPACIDAD:** 10 kg | 15 kg | 18 kg



## HXL | E SERIE SERIE

- **FLEXIBILITÉ OPÉRATIONNELLE**
- **DEUX RÉSERVOIRS** ET GESTION INTELLIGENTE DES CYCLES
- **IDÉAL** POUR DES BESOINS VARIABLES
- **CAPACITÉ:** 10 kg | 15 kg | 18 kg | 25 kg

- **VERSATILIDAD OPERATIVA**
- **DOS DEPÓSITOS** Y GESTIÓN INTELIGENTE DE LOS CICLOS
- **IDEALES** PARA NECESIDADES VARIABLES
- **CAPACIDAD:** 10 kg | 15 kg | 18 kg | 25 kg



# HXL | S

SERIE  
SERIE

- POUR DES VOLUMES **MOYENS À HAUTS**
- **TROIS RÉSERVOIRS** ET CONTRÔLE AVANCÉ
- PRODUCTIVITÉ ET PRÉCISION **MAXIMALES**
- **CAPACITÉ:** 10 kg | 15 kg | 18 kg | 25 kg

- PARA VOLÚMENES **MEDIO-ALTOS**
- **TRES DEPÓSITOS** Y CONTROL AVANZADO
- **MÁXIMA** PRODUCTIVIDAD Y PRECISIÓN
- **CAPACIDAD:** 10 kg | 15 kg | 18 kg | 25 kg



# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| MODÈLE / MODELO                                                                                                    |     | HXP8010   | HXP8015   | HXP8018    | HXL8010E  | HXL8010S  | HXL8015E  | HXL8015S  | HXL8018E  | HXL8018S  | HXL8025E  | HXL8025S  |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----|
| CAPACITÉ MACHINE (Rapport 1:20)<br>CAPACIDAD DE LA MAQUINA (relación 1:20)                                         |     | Kg        | 10        | 15         | 18        | 10        | 10        | 15        | 15        | 18        | 18        | 25        | 25 |
| TAMBOUR / TAMBOR                                                                                                   |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Volume / Volumen                                                                                                   | lt  | 200       | 285       | 340        | 200       | 200       | 285       | 285       | 340       | 340       | 500       | 500       |    |
| Vitesse d'essorage /<br>Velocidad de centrifugado                                                                  | rpm | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520  | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 | 300 ÷ 520 |    |
| Diamètre du hublot de chargement<br>Diámetro de la boca de carga                                                   | mm  | 350       | 500       | 500        | 350       | 350       | 500       | 500       | 500       | 500       | 500       | 500       |    |
| SERBATOI DI BASE / DEPÓSITOS BÁSICOS                                                                               |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Capacité utile 1er Réservoir<br>Capacidad útil del 1.er depósito                                                   | lt  | 75        | 105       | 118        | 75        | 75        | 105       | 105       | 118       | 118       | 145       | 145       |    |
| Capacité utile 2ème Réservoir<br>Capacidad útil del 2.º depósito                                                   | lt  | 75        | 105       | 118        | 75        | 75        | 105       | 105       | 118       | 118       | 145       | 145       |    |
| Capacité utile 3ème Réservoir<br>Capacidad útil del 3.er depósito                                                  | lt  | -         | -         | -          | -         | 120       | -         | 120       | -         | 200       | -         | 195       |    |
| DISTILLATEUR / DESTILADOR                                                                                          |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Volume utile à mi-hauteur<br>du hublot de contrôle /<br>Volumen útil hasta la mitad<br>de la mirilla de inspeccion | lt  | 84        | 144       | 144        | 84        | 84        | 145       | 145       | 145       | 145       | 190       | 190       |    |
| FILTRE NYLON / FILTRO DE NYLON                                                                                     |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Volume du filtre nylon /<br>Volumen del filtro de nylon                                                            | lt  | 35        | 35        | 55         | 35        | 35        | 35        | 35        | 55        | 55        | 55        | 55        |    |
| Quantité de disques filtrants /<br>Cantidad de discos filtrantes                                                   | nr  | 14        | 14        | 26         | 14        | 14        | 14        | 14        | 26        | 26        | 26        | 26        |    |
| FILTRE DÉCOLORANT / FILTRO DECOLORANTE                                                                             |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Volume filtre Décolorant /<br>Volumen del filtro decolorante                                                       | lt  | 13        | 13        | 13         | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        | 13        |    |
| Quantité de cartouches /<br>Cantidad de cartuchos                                                                  | nr  | 1         | 1         | 1          | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         | 1         |    |
| PUISSANCE ELECTRIQUE (400V 3ph 50Hz) / DATOS ELÉCTRICOS (400 V, trifásica, 50 Hz)                                  |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Puissance installée (MACHINE À VAPEUR)<br>Potencia instalada (MAQUINAS DE VAPOR)                                   | kW  | 6         | 6,5       | 8,5        | 6         | 6         | 6,5       | 6,5       | 8,5       | 8,5       | 9,5       | 9,5       |    |
| Puissance installée (MACHINES ÉLECTRIQUES)<br>Potencia instalada (MAQUINAS ELECTRICAS)                             | kW  | 15        | 18,5      | -          | 15        | 15        | 18,5      | 18,5      | -         | -         | -         | -         |    |
| POIDS DES MACHINES Version Standard / PESO DE LAS MÁQUINAS Versión estándar                                        |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Peso Macchina a Vuoto<br>Peso de la máquina en vacío                                                               | Kg  | 1025      | 1220      | 1540       | 1100      | 1155      | 1320      | 1340      | 1650      | 1680      | 2070      | 2100      |    |
| DIMENSIONS DES MACHINES / DIMENSIONES DE LAS MÁQUINAS                                                              |     |           |           |            |           |           |           |           |           |           |           |           |    |
| Largeur frontale de la machine<br>Ancho frontal de la máquina                                                      | mm  | 890+124   | 1000+124  | 1200 + 154 | 1450+124  | 1450+124  | 1560+124  | 1560+124  | 1800+154  | 1800+154  | 2000+154  | 2000+154  |    |
| Profondeur / Profundidad                                                                                           | mm  | 1950      | 2200      | 2250       | 1380+60   | 1380+60   | 1450+60   | 1450+60   | 1650      | 1650      | 1850+50   | 1850+50   |    |
| Hauteur / Altura                                                                                                   | mm  | 2015      | 2150      | 2170       | 2015      | 2015      | 2150      | 2150      | 2120      | 2120      | 2240      | 2240      |    |

**N.B. : Le niveau d'émission sonore des machines est inférieur à 70 dB (A)**

Les données techniques et les mesures peuvent subir des modifications sans préavis

**NOTA: El nivel de emisión acústica de las máquinas es inferior a 70 dB (A)**

Los datos técnicos y las medidas están sujetos a modificaciones sin previo aviso



ECO CONCEPT

SERIE | SERIE

NOVA

SERIE | SERIE

# eco concept

SERIE

Redéfinit l'efficacité du nettoyage à sec  
en réduisant la consommation sans compromettre  
les performances.

Redefine la eficiencia en la limpieza en seco,  
para minimizar el consumo sin comprometer el  
rendimiento.



# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| MODÈLE / MODELO                                                                                             |     | HXP8010 E-C | HXL8010E E-C | HXP8015 E-C | HXL8015E E-C |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------|--------------|-------------|--------------|
| CAPACITÉ DE LA MACHINE (Rapport 1:20)<br>CAPACIDAD DE LA MÁQUINA (relación 1:20)                            | Kg  | 10          | 10           | 15          | 15           |
| TAMBOUR / TAMBOR                                                                                            |     |             |              |             |              |
| Volume / Volumen                                                                                            | lt  | 200         | 200          | 285         | 285          |
| Vitesse d'essorage / Velocidad de centrifugado                                                              | rpm | 300 ÷ 550   | 300 ÷ 550    | 300 ÷ 550   | 300 ÷ 550    |
| Diamètre du hublot de chargement / Diámetro de la boca de carga                                             | mm  | 350         | 350          | 500         | 500          |
| RÉSERVOIRS DE BASE / DEPÓSITOS BÁSICOS                                                                      |     |             |              |             |              |
| Capacité utile 1er Réservoir<br>Capacidad útil del 1.er depósito                                            | lt  | 75          | 75           | 80          | 80           |
| Capacité utile 2ème Réservoir<br>Capacidad útil del 2.º depósito                                            | lt  | 75          | 75           | 80          | 80           |
| DISTILLATEUR / DESTILADOR                                                                                   |     |             |              |             |              |
| Volume utile à mi-hauteur du hublot d'inspection<br>Volumen útil hasta la mitad de la mirilla de inspección | lt  | 84          | 84           | 84          | 84           |
| FILTRE NYLON / FILTRO DE NYLON                                                                              |     |             |              |             |              |
| Volume du filtre nylon / Volumen del filtro de nylon                                                        | lt  | 23          | 23           | 23          | 23           |
| Quantité de disques filtrants/ Cantidad de discos filtrantes                                                | nr  | 8           | 8            | 8           | 8            |
| FILTRE DÉCOLORANT / FILTRO DECOLORANTE                                                                      |     |             |              |             |              |
| Volume filtre décolorant<br>Volumen del filtro decolorante                                                  | lt  | 13          | 13           | 13          | 13           |
| Quantité de cartouches<br>Cantidad de cartuchos                                                             | nr  | 1           | 1            | 1           | 1            |
| FILTRE À CARTOUCHE - KR / FILTRO DE CARTUCHO - KR                                                           |     |             |              |             |              |
| Volume filtre à cartouche KR<br>Volumen del filtro de cartucho KR                                           | lt  | 35          | 13           | 13          | 13           |
| Quantité de cartouches<br>Cantidad de cartuchos                                                             | nr  | 1           | 1            | 1           | 1            |
| PUISSANCE ELECTRIQUE (400V 3ph 50Hz) / DATOS ELÉCTRICOS (400 V, trifásica, 50 Hz)                           |     |             |              |             |              |
| Puissance installée (VERSION ÉLECTRIQUE)<br>Potencia instalada (MÁQUINAS ELÉCTRICAS)                        | Kw  | 10          | 10           | 10          | 10           |
| POIDS DES MACHINES / PESO DE LAS MÁQUINAS                                                                   |     |             |              |             |              |
| Poids de la machine à vide / Peso de la máquina en vacío                                                    | Kg  | 1025        | 1100         | 1220        | 1320         |
| DIMENSIONS DES MACHINES / DIMENSIONES DE LAS MÁQUINAS                                                       |     |             |              |             |              |
| Largeur frontale de la machine<br>Ancho frontal de la máquina                                               | mm  | 890+124     | 1450+124     | 1000+124    | 1560+124     |
| Profondeur / Profundidad                                                                                    | mm  | 1950        | 1380+60      | 2200        | 1450+60      |
| Hauteur avec cylindre / Altura con cilindro                                                                 | mm  | 2015        | 2015         | 2125        | 2125         |

N.B. : Le niveau d'émission sonore des machines est inférieur à 70 dB (A)

Les données techniques et les mesures peuvent subir des modifications sans préavis

NOTA: El nivel de emisión acústica de las máquinas es inferior a 70 dB (A)

Los datos técnicos y las medidas están sujetos a modificaciones sin previo aviso

# NOVA

SERIE  
SERIE

## SIMPLEMENT GÉNIAL

La série **NOVA** propose une solution de nettoyage à sec sans distillateur, conçue pour des contextes opérationnels spécifiques qui nécessitent une approche souple et fonctionnelle, intégrant un double circuit pour la gestion séparée des articles clairs et foncés qui empêche toute contamination de couleurs.



## SIMPLEMENTE INGENIOSA

La serie **NOVA**, diseñada para entornos operativos específicos que requieren un enfoque ágil y funcional, ofrece una solución para el lavado en seco sin destilador e incorpora un doble circuito para la gestión separada de prendas claras y oscuras que evita cualquier transferencia de color.



# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| MODÈLE / MODELO                                                                        |     | NOVA 250 | NOVA 250E | NOVA 350 | NOVA 350E | NOVA 40  | NOVA 40E | NOVA 60  | NOVA 60E |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------|-----------|----------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| CAPACITÉ DE LA MACHINE (Rapport 1:20)<br>CAPACIDAD DE LA MÁQUINA (relación 1:20)       | Kg  | 10       | 10        | 15       | 15        | 18       | 18       | 25       | 25       |
| TAMBOUR / TAMBOR                                                                       |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Volume / Volumen                                                                       | lt  | 200      | 200       | 285      | 285       | 340      | 340      | 500      | 500      |
| Vitesse d'essorage<br>Velocidad de centrifugado                                        | rpm | 300÷500  | 300÷500   | 300÷500  | 300÷500   | 300÷520  | 300÷520  | 300÷520  | 300÷520  |
| Diamètre du hublot de chargement<br>Diámetro de la boca de carga                       | mm  | 350      | 350       | 500      | 500       | 500      | 500      | 500      | 500      |
| RÉSERVOIRS DE BASE / DEPÓSITOS BÁSICOS                                                 |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Capacité utile 1er Réservoir<br>Capacidad útil del 1.er depósito                       | lt  | 75       | 75        | 105      | 105       | 118      | 118      | 145      | 145      |
| Capacité utile 2ème Réservoir<br>Capacidad útil del 2.º depósito                       | lt  | 75       | 75        | 105      | 105       | 118      | 118      | 145      | 145      |
| FILTRE NYLON / FILTRO DE NYLON                                                         |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Volume filtre décolorant<br>Volumen del filtro de nailon                               | lt  | 35       | 35        | 55       | 55        | 55       | 55       | 75       | 75       |
| Quantité de Disques Filtrants<br>Cantidad de discos filtrantes                         | nr  | 1        | 1         | 2        | 2         | 2        | 2        | 3        | 3        |
| PUISSANCE ELECTRIQUE (400V 3ph 50Hz) / DATOS ELÉCTRICOS (400 V, trifásica, 50 Hz)      |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Puissance installée (MACHINES À VAPEUR)<br>Potencia instalada (MAQUINAS DE VAPOR)      | kW  | 5,5      | 5,5       | 6        | 6         | 8,5      | 8,5      | 9,5      | 9,5      |
| Puissance installée (MACHINES ÉLECTRIQUES)<br>Potencia instalada (MAQUINAS ELECTRICAS) | kW  | 14,5     | 14,5      | 15       | 15        | 17,5     | 17,5     | 21,5     | 21,5     |
| POIDS DES MACHINES / PESO DE LAS MÁQUINAS                                              |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Poids de la machine à vide /<br>Peso de la máquina en vacío                            | Kg  | 830      | 940       | 1070     | 1120      | 1390     | 1450     | 1650     | 1750     |
| DIMENSIONS DES MACHINES / DIMENSIONI MACCHINE                                          |     |          |           |          |           |          |          |          |          |
| Largeur frontale de la machine<br>Ancho frontal de la máquina                          | mm  | 890+124  | 1450+154  | 1000+124 | 1560+154  | 1200+132 | 1800+154 | 1304+132 | 2000+154 |
| Profondeur / Profundidad                                                               | mm  | 1950     | 1440      | 2200     | 1510      | 2240     | 1650     | 2500     | 1900     |
| Hauteur / Altura                                                                       | mm  | 2015     | 2015      | 2125     | 2125      | 2115     | 2115     | 2185     | 2250     |

N.B. : Le niveau d'émission sonore des machines est inférieur à 70 dB (A)

Les données techniques et les mesures peuvent subir des modifications sans préavis

NOTA: El nivel de emisión acústica de las máquinas es inferior a 70 dB (A)

Los datos técnicos y las medidas están sujetos a modificaciones sin previo aviso



UNION S.P.A.

Via Antonio Labriola 4/d

40010 Sala Bolognese (BO)

Tel. +39 051 6814996

[info@unionmetalcleaning.com](mailto:info@unionmetalcleaning.com)

[www.uniondcm.com](http://www.uniondcm.com)

